

## Modell merano / merano (rlu)

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Norm-Bezeichnung EN 13240 | Prüfnummer: RRF - 40 11 2883 | Prüfstellenkennziffer: 1625

### Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz)                     | <input type="checkbox"/> Ausführungen in Stahl, Speckstein, Sandstein und Keramik möglich                          |
| <input type="checkbox"/> ohne Warmwasserbereitung  | <input type="checkbox"/> Speichermodul integrierbar (optional)   |
| <input type="checkbox"/> 6.0 kW Nennwärmeleistung  | <input type="checkbox"/> Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise) |
| <input type="checkbox"/> Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden | <input type="checkbox"/> Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!  |
| <input type="checkbox"/> Rauchrohranschluss oben und hinten möglich                        |  |
| <input type="checkbox"/> Raumluftunabhängige Betriebsweise möglich (rlu)                   |  |

### Festbrennstofffeuerstätten | Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm wagner gmbh & co. kg, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)  
Adresse: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)  
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 11 2883 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung
<b>Brandsicherheit</b>	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten (ohne integriertem Speichermodul) = 100 Hinten (mit integriertem Speichermodul) = 150 Seite = 100 Front = 800
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte	CO [0.09 %]
Oberflächentemperatur	erfüllt
Elektrische Sicherheit	-
Reinigbarkeit	erfüllt
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	T [274 °C]
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
<b>Wärmeleistung</b>	
Nennwärmeleistung	6.0 kW
Raumwärmeleistung	6.5 kW
Wasserwärmeleistung	- kW
Wirkungsgrad	$\eta$ [84.1 %]

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner  
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:  
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)

  
geschäftsführender Gesellschafter  
Datum [TT/MM/JJ]: 01/07/2013, Ort: Oelde

## Modèle merano / merano (rlu)

Appareil de chauffage pour combustibles solides, sans production d'eau chaude, EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Désignation de la norme: EN 13240 | Numéro de contrôle: RRF - 40 11 2883 | Code de l'organisme de contrôle: 1625

### Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

- \_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude
- \_6.0 kW de puissance calorifique nominale
- \_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur
- \_Possibilité de raccordement du conduit de fumée dessus et derrière
- \_Mode de combustion indépendant de l'air ambiant (poêle étanche) possible (rlu)
- \_Versions acier, stéatite, pierre de sable et carreaux
- céramiques disponibles
- \_Intégration possible (en option) d'un module accumulateur Thermostone
- \_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé (uniquement si l'air de combustion est prélevé dans la pièce où est installé le poêle-cheminée).
- \_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

### Poêle à combustibles solides | Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm wagner gmbh & co. kg, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)  
L'adresse: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)  
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 11 2883.

Spécifications techniques harmonisées EN	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques essentielles	Puissance
<b>Sécurité incendie</b>	
Résistance au feu	A1
Ecartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm arrière (sans module accumulateur) = 100 arrière (avec module accumulateur) = 150 latéral = 100 frontal = 800
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	remplies
Émission des produits de combustion	CO [0.09 %]
Température de surface	remplies
Sécurité électrique	-
Nettoisement	remplies
Pression maximale de service de l'eau	- bar
Température des gaz brûlés à puissance calorifique nominale	T [274 °C]
Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)	Performance non déterminée
<b>Puissance calorifique</b>	
Puissance calorifique nominale	6.0 kW
Puissance rendue à l'air	6.5 kW
Puissance rendue à l'eau	- kW
Efficacité énergétique	$\eta$ [84.1 %]

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.  
Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner  
(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:  
(ou signature équivalente)

  
Associé gérant  
Date [JJ/MM/AA]: 01/07/13

## Model merano / merano (rlu)

Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen zonder warmwaterbereiding EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Normbenaming EN 13240 | Keuringsnummer: RRF - 40 11 2883 | Keuringinstantie-ID: 1625

### Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

_Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding	_Uitvoeringen in staal, speksteen, zandsteen en tegel mogelijk
_6.0 kW nominaal verwarmingsvermogen	_Opslagmodule voor langere warmteafgifte integreerbaar (optioneel)
_Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden	_Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten (alleen bij kamerluchtafhankelijke bedrijfswijze)
_Rookgasaansluiting van boven en van achteren mogelijk	_Deze kachel is geen permanente brandkachel!
_Ruimteluchtonafhankelijke bedrijfswijze mogelijk (rlu)	

### Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm wagner gmbh & co. kg, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)  
Adres: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)  
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht RRF - 40 11 2883.

Geharmoniseerde technische specificatie EN	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wezenlijke kenmerken	Vermogen
<b>Brandveiligheid</b>	
Brandgedrag	A1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimum afstand in mm Achter (zonder geïntegreerde warmtemodule) = 100 Achter (met geïntegreerde warmtemodule) = 150 Zijdelings = 100 Voorzijde = 800
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	voldoen
Emissie van de verbrandingsproducten	CO [0.09 %]
Oppervlaktetemperatuur	voldoen
Electrische Beveiliging	-
Reining mogelijk	voldoen
Maximale waterbedrijfsdruk	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal warmtevermogen	T [274 °C]
Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)	NPD
<b>Verwarmingsvermogen</b>	
Nominaal warmtevermogen	6.0 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	6.5 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Energie-efficiëntie	$\eta$ [84.1 %]

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.  
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

## Model merano / merano (rlu)

Chimney stove for solid fuels without hot water supply EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
European Standard EN 13240 | Test Report N°: RRF - 40 11 2883 | Test Centre ID: 1625

### Purpose and description of chimney stove

_Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply	_Available in steel, sandstone, soapstone or tiles
_6.0 kW nominal heat output	_Heat storage stones available as an option
_Connection for external combustion air supply available	_Shared chimney flues admissible (only when operation dependant from ambient air)
_Flue connection possible on top or at rear	_Shared chimney flues admissible
_Operation independent from ambient air possible (rlu)	_This stove is not a low burning stove!

### Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC

Manufacturer: skantherm wagner gmbh & co. kg, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany  
Address: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):

Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany  
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feurstättenprüfstelle GmbH, No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 11 2883.

Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essential characteristics	Performance
<b>Fire safety</b>	
Reaction to fire	A1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm rear (without integrated heating accumulation stone) = 100 rear (including integrated heating accumulation stone) = 150 sides = 100 front = 800
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO [0.09 %]
Surface temperature	Pass
Electrical safety	-
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	T [274 °C]
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
<b>Thermal output</b>	
Nominal heat output	6.0 kW
Room heating output	6.5 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	$\eta$ [84.1 %]

The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.  
Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.

Name: Benedikt Wagner  
(identification of person authorized to legally sign on behalf of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:  
(or equivalent signature)

  
Managing Director  
Date: [DD/MM/YY] 01/07/13